



SEC-CAM55

**WATERPROOF CCTV
CAMERA**



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

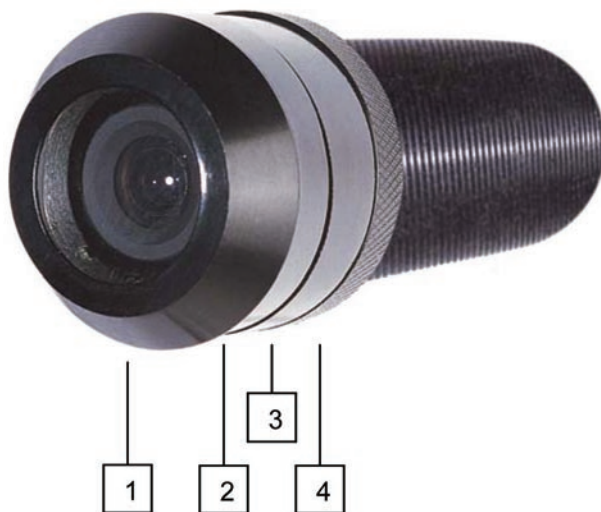
Svenska

Česky

Română

Introduction:

Professional CCTV camera in waterproof (IP66) housing. Ideal for use as rear view camera or as built-in camera for all kind purposes. With use of optional bracket also suitable for wall or ceiling mounting.

Description camera:

1. Lens cover
2. Adjustment ring
3. Adjustment ring
4. Tighten ring

Installation:

Drill a hole with a diameter of 25mm. Be sure that the space behind the hole at least 72mm is. Turn the lens cover anti clockwise to place the camera in the hole. Replace the lens cover and tighten the tighten ring.

The use of the adjustment rings is optional.

Specifications:

Pickup Device: 1/3" CCD
Resolution: 400 lines
System: PAL
Lens: 2.8mm
Gain Control: automatic
BLC: automatic
Illumination: 1 Lux
Electronic Shutter: 1/50 (1/60)~1/100.000sec
S/N Ratio: >48dB
Operation Temperature: -20°C~50°C
Sync. System: internal
Video Output: <1.2Vp-p/75 Ohm
Power input: 12VDC, 150mA
Diameter: 25mm
Built-in length: 72mm
Included: 2 adjustment rings

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: König Security
Model: SEC-CAM55
Description: Waterproof CCTV camera

Is in conformity with the following standards

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001

Following the provisions of the 89/336/EC directive.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©





SEC-CAM55

WASSERDICHTTE CCTV-
KAMERA



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

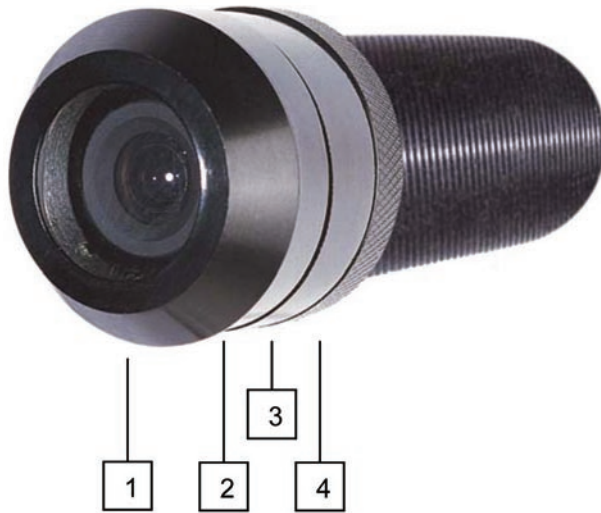
Svenska

Česky

Română

Einführung:

Professionelle CCTV-Kamera in wasserdichtem (IP66) Gehäuse. Ideal für den Einsatz als Heckkamera oder als integrierte Kamera für vielfältige Anwendungszwecke geeignet. In Verbindung mit einer optionalen Halterung auch für die Wand- oder Deckenmontage geeignet.

Beschreibung der Kamera:

1. Linsenabdeckung
2. Stellring
3. Stellring
4. Spannring

Installation:

Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 25 mm. Stellen Sie sicher, dass das Loch mindestens 72 mm tief ist. Drehen Sie die Linsenabdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Kamera im Loch zu positionieren. Setzen Sie die Linsenabdeckung wieder auf und ziehen Sie den Spannring fest.

Optional können die Stellringe verwendet werden.

Technische Daten:

Aufnahmegerät:	1/3" CCD
Auflösung:	400 Zeilen
System:	PAL
Linse:	2,8 mm
Verstärkungsregelung:	automatisch
BLC:	automatisch
Beleuchtungsstärke:	1 Lux
Elektronischer Verschluss:	1/50 (1/60)~1/100.000 s
Signal/Rausch-Verhältnis:	>48 dB
Betriebstemperatur:	-20 °C~50 °C
Sync. System:	Intern
Videoausgang:	<1,2 Vp-p/75 Ohm
Stromeingang:	12 VDC, 150 mA
Durchmesser:	25 mm
Einbautiefe:	72 mm
Enthalten:	2 Stellringe

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: König Security
Modell: SEC-CAM55
Beschreibung: WASSERDICHTS CCTV-KAMERA

den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Befolgt die Vorschriften der Richtlinie 89/336/EC.

's-Hertogenbosch, 31.10.2007



Frau J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es wird keine Garantie oder Gewährleistung bei Veränderungen, Modifikationen oder Schäden durch unsachgemäße Behandlung des Produktes, gewährt.

Allgemeines:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©





SEC-CAM55

CAMERA CCTV (Circuit
fermé) ETANCHE



MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUKSANVISNING

MANUAL DE UTILIZARE

ANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE USO

KÄYTTÖOHJE

NÁVOD K POUŽITÍ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

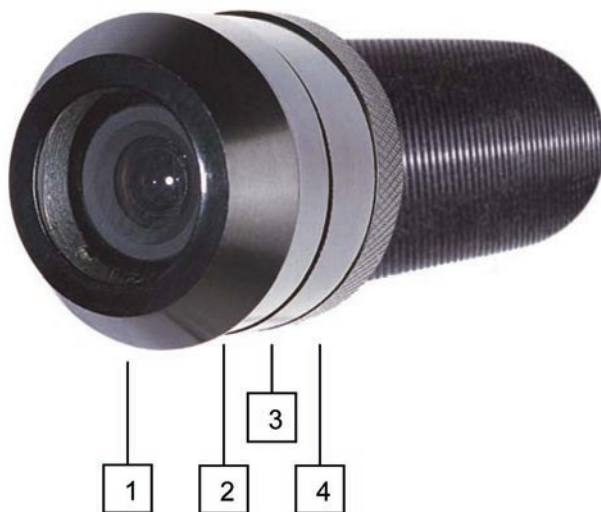
Svenska

Česky

Română

Introduction :

Caméra CCTV professionnelle dans un boîtier étanche (IP65). Idéale pour être utilisée comme caméra de rétrovisée ou caméra encastrée à des fins multiples. Possibilité de fixation murale ou au plafond à l'aide des supports de fixation en option.

Descriptif caméra :

1. Cache objectif
2. Bague de réglage
3. Bague de réglage
4. Bague de fixation

Installation :

Percez un trou d'un diamètre de 25mm. Assurez-vous que l'espace derrière le trou soit d'au moins 72mm. Tournez le cache objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de placer la caméra dans le trou. Remplacez le cache objectif et serrez la bague de fixation. L'utilisation de la bague de réglage n'est pas obligatoire.

Caractéristiques techniques :

Dispositif de capture : 1/3" CCD
Résolution : 400 lignes
Système : PAL
Objectif : 2.8 mm
Contrôle du gain : automatique
BLC : automatique
Illumination : 1 Lux
Obturbateur électronique : 1/50 (1/60)~1/100.000sec
Rapport signal/bruit : >48 dB
Température de fonctionnement : -20°C à 50°C
Système de Sync. : Interne
Sortie vidéo : <1.2Vp-p/75 Ohms
Puissance absorbée : 12VDC, 150mA
Diamètre : 25 mm
Longueur d'encastrement : 72 mm
Fournies : 2 bagues de réglage

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tel.: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : König Security
Modèle : SEC-CAM55
Description : CAMERA CCTV (Circuit fermé) ETANCHE

est conforme aux normes suivantes :

CEM : EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
suivant les conditions de la Directive 89/336/CEE.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©





SEC-CAM55

WATERBESTENDIGE
CCTV CAMERA



MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUKSANVISNING

MANUAL DE UTILIZARE

ANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE USO

KÄYTTÖOHJE

NÁVOD K POUŽITÍ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

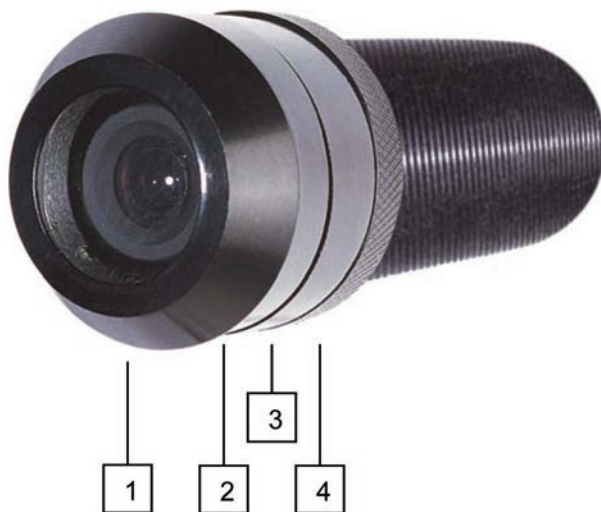
Svenska

Česky

Română

Introductie:

Professionele CCTV camera in waterbestendige (IP66) behuizing. Ideaal voor gebruik als achteruitrijcamera of als ingebouwde camera voor allerlei toepassingen. Middels de optionele beugel ook geschikt voor bevestiging aan de muur of het plafond.

Beschrijving camera:

1. Lenshuls
2. Stelring
3. Stelring
4. Aandraairing

Installatie:

Boor een gat met een diameter van 25 mm. Vergewis u ervan dat de ruimte achter het gat ten minste 72 mm is. Draai de lenshuls tegen de wijzers van de klok in en verwijder deze om de camera in het gat te kunnen plaatsen. Draai de lenshuls weer op de camera vast en draai de aandraairing vast.

Indien gewenst kunt u van de stelringen gebruik maken.

Specificaties:

Opname element:	1/3" CCD
Resolutie:	400 lijnen
Systeem:	PAL
Lens:	2,8 mm
Versterkingsregeling (gain control):	automatisch
Achtergrondlicht compensatie (BLC):	automatisch
Min. lichtsterkte:	1 lux
Elektronische sluiters:	1/50 (1/60)~1/100.000 sec.
Signaal/ruis verhouding	>48 dB
Bedrijfstemperatuur:	-20°C ~ +50°C
Synchronisatie systeem:	intern
Video-uitgang:	<1,2Vp-p/75 Ohm
Voedingsspanning:	12 Volt DC, 150 mA
Diameter:	25 mm
Min. inbouw lengte:	72 mm
Inclusief:	2 stellingen

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Merknaam:	König Security
Model:	SEC-CAM55
Omschrijving:	Waterbestendige CCTV camera

in overeenstemming met de volgende normen is:

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Conform de bepalingen van de richtlijn 89/336/EC.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©





SEC-CAM55

TELECAMERA CCTV
IMPERMEABILE



MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUKSANVISNING

MANUAL DE UTILIZARE

ANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE USO

KÄYTTÖOHJE

NÁVOD K POUŽITÍ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

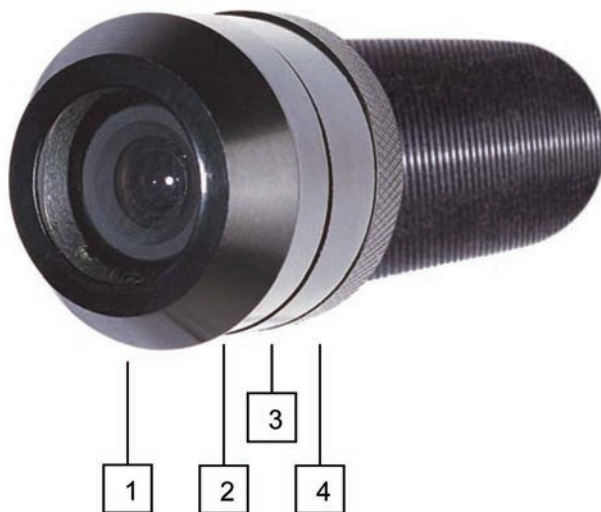
Svenska

Česky

Română

Introduzione:

Telecamera CCTV professionale in custodia (IP66) impermeabile. Ideale per l'uso come telecamera a vista posteriore o come telecamera incorporata per tutti gli scopi. Con l'uso di staffa opzionale adatta anche per il montaggio alla parete o al soffitto.

Descrizione della videocamera:

1. Coperchio lente
2. Anello di regolazione
3. Anello di regolazione
4. Serrare l'anello

Installazione:

Creare un foro dal diametro di 25mm. Assicurarsi che lo spazio dietro il foro sia di almeno 72mm. Ruotare il coperchio della lente in senso anti-orario per posizionare la telecamera nel foro. Riposizionare il coperchio della lente e serrare l'anello.

L'uso degli anelli di regolazione è opzionale.

Caratteristiche tecniche:

Dispositivo di rilevazione: 1/3" CCD
Risoluzione: 400 linee
Sistema: PAL
Lente: 2,8mm
Controllo del guadagno: automatico
BLC: automatico
Illuminazione: 1 Lux
Otturatore elettronico: 1/50 (1/60)~1/100.000sec
Rapporto S/N >48dB
Temperatura di funzionamento: -20 °C~ 50 °C
Sistema sinc.: interno
Uscita Video: <1,2Vp-p/75 Ohm
Potenza assorbita: 12VDC, 150mA
Diametro: 25mm
Lunghezza incorporata: 72mm
Inclusi: 2 anelli di regolazione

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: König Security
Modello: SEC-CAM55
Descrizione: TELECAMERA CCTV IMPERMEABILE

è conforme ai seguenti standard:

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/EC .

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©





SEC-CAM55

**CÁMARA CCTV
SUMERGIBLE**



MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUKSANVISNING

MANUAL DE UTILIZARE

ANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE USO

KÄYTTÖOHJE

NÁVOD K POUŽITÍ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

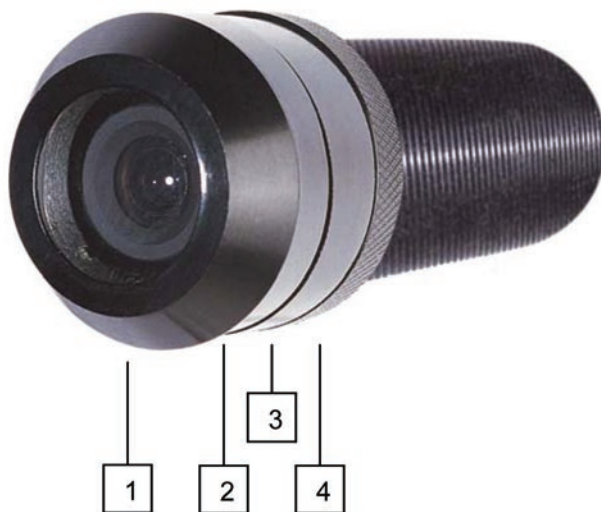
Svenska

Česky

Română

Introducción:

Cámara CCTV profesional en compartimento sumergible (IP66). Ideal para usarla como cámara de visión trasera o como cámara integrada para todo tipo de fines. Con el uso del soporte opcional también es ideal para la instalación en paredes o en el techo.

Descripción de la cámara:

1. Cubierta de lentes
2. Anilla de sujeción
3. Anilla de sujeción
4. Anilla de apriete

Instalación:

Realice un agujero de un diámetro de 25 mm. Compruebe que el espacio ubicado tras el agujero tiene como mínimo 72 mm de profundidad. Gire la cubierta de las lentes en sentido contrario al de las agujas del reloj para ubicar la cámara en el agujero. Cambie la cubierta de las lentes y apriete la anilla de apriete.

El uso de anillas de apriete es opcional.

Especificaciones:

Dispositivo de recogida:	CCD de 1/3"
Resolución:	400 líneas
Sistema:	PAL
Lentes:	2.8 mm
Ganancia de control:	automática
BLC:	automática
Iluminación:	1 Lux
Obturador electrónico:	1/50 (1/60)~1/100.000seg
Ratio S/N:	>48dB
Temperatura de funcionamiento:	-20 °C~ 50 °C
Sistema de sincronización:	interno
Salida de vídeo:	<1.2Vp-p/75 Ohm
Entrada de alimentación:	12 V en CC, 150mA
Diámetro:	25 mm
Largo integrado:	72 mm
Incluye:	2 anillas de sujeción

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: König Security
Modelo: SEC-CAM55
Descripción: CÁMARA CCTV SUMERGIBLE

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



D.. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©





SEC-CAM55

VÍZÁLLÓ ZÁRTLÁNCÚ
KAMERA



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

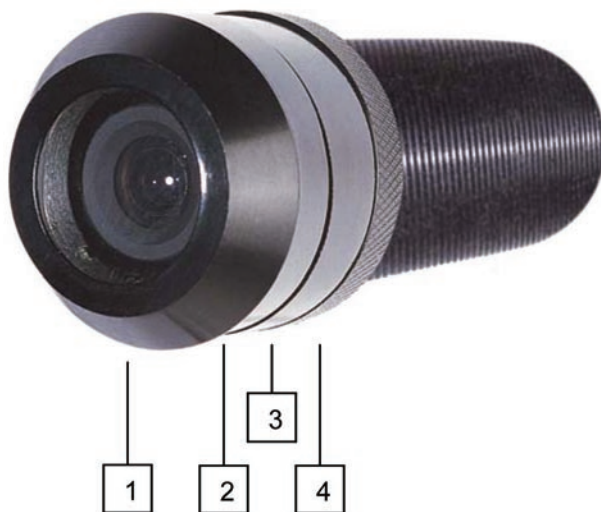
Svenska

Česky

Română

Bemutató:

Professzionális zártláncú kamera vízálló (IP66) burkolatban. Tolátókameraként vagy beépített kameraként bármilyen célra ideálisan felhasználható. Egy külön rendelhető tartószerkezettel falra vagy mennyezetre is szerelhető.

A kamera ismertetése:

1. Lencsevédő
2. Állítógyűrű
3. Állítógyűrű
4. Rögzítőgyűrű

Üzembehelyezés:

Fúrjon egy 25 mm átmérőjű lyukat. Gondoskodjon arról, hogy a furat mögött legyen még legalább 72 mm szabad hely. A lencsevédőt az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva helyezze a kamerát a furatba. Tegye vissza a lencsevédőt, és szorítsa be a rögzítőgyűrűt. Az állítógyűrűk használata nem kötelező.

Műszaki jellemzők:

Felvevő készülék:	1/3" CCD
Képfelbontás:	400 sor
Rendszer:	PAL
Lencse:	2,8 mm
Erősítésszabályozás:	automatikus
BLC (ellenfény-kiegyenlítés):	automatikus
Megvilágítás erőssége:	1 Lux
Elektronikus zár:	1/50 (1/60) – 1/100 000 mp
Jel/zaj viszony	>48 dB
Üzemi hőmérséklet:	-20°C – 50°C
Szinkron rendszer:	belső
Videokimenet:	<1,2 Vp-p/75 Ohm
Áramfelvétel:	12 V DC, 150 mA
Átmérő:	25 mm
Beépítési hosszúság:	72 mm
Tartozékok:	2 állítógyűrű

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek
Neve: König Security
Típusa: SEC-CAM55
Megnevezése: Vízálló zártláncú kamera,

Megfelel az alábbi normáknak:
EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Az 89/336/EGK irányelv alapján.
's-Hertogenbosch, 2007. október 31.



Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetérték és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.
Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Probléma esetén kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. A terméket víztől és nedvességtől védje.

Karbantartás:

Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöljük. Azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtési létesítmény végzi.

Copyright ©





SEC-CAM55

**VEDENKESTÄVÄ CCTV-
KAMERA**



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

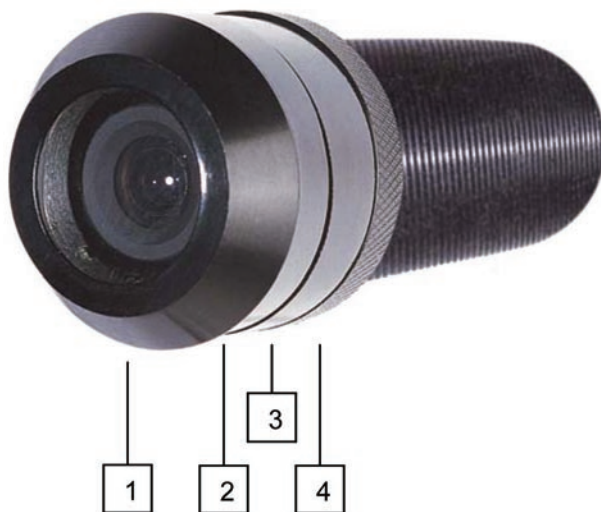
Svenska

Česky

Română

Johdanto:

Ammattikäyttöön tarkoitettu CCTV-kamera vedenkestävässä (IP66) kotelossa. Ihanteellinen ratkaisu taustakameraksi tai sisäänrakennetuksi kameraksi eri tarkoituksiin. Valinnaisen telineen kanssa käytettynä kamera sopii myös seinään tai kattoon asennettavaksi.

Kameran kuvaus:

1. Objektiivin suoja
2. Säätörengas
3. Säätörengas
4. Kiristysrengas

Asennus:

Poraa 25 mm halkaisijan omaava reikä. Varmista, että reiän takana on tilaa vähintään 72 mm. Kierrä objektiivin suoja vastapäivään asettaaksesi kameran reikään. Aseta objektiivin suoja takaisin paikoilleen ja kiristä kiristysrengas. Säätörenkaiden käyttö on valinnaista.

Tekniset tiedot:

Vastaanottoalaite:	1/3" CCD
Resoluutio:	400 juovaa
Järjestelmä:	PAL
Objektiivit:	2,8 mm
Vahvistus:	automaattinen
BLC:	automaattinen
Valaisu:	1 Luksia
Sähkötoiminen luukku:	1/50 (1/60)~1/100.000 s
S/N-suhde:	>48dB
Käyttölämpötila:	-20°C ~ 50°C
Synk. järjestelmä:	sisäinen
Videolähtö:	<1.2Vp-p/75 Ohm
Tehon syöttö:	12VDC, 150mA
Halkaisija:	25 mm
Sisäänrakennettavan osan pituus:	72 mm
Sisältää:	2 säätörengasta

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

vakuutamme, että tuote:

Nimi: König Security
Malli: SEC-CAM55
Kuvaus: VEDENKESTÄVÄ CCTV-KAMERA

Täyttää seuraavat standardit:

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Direktiivin 89/336/EY mukaisesti.

's-Hertogenbosch, 31.10.2007



Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvélvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





SEC-CAM55

**VATTENSÄKER CCTV-
KAMERA**



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

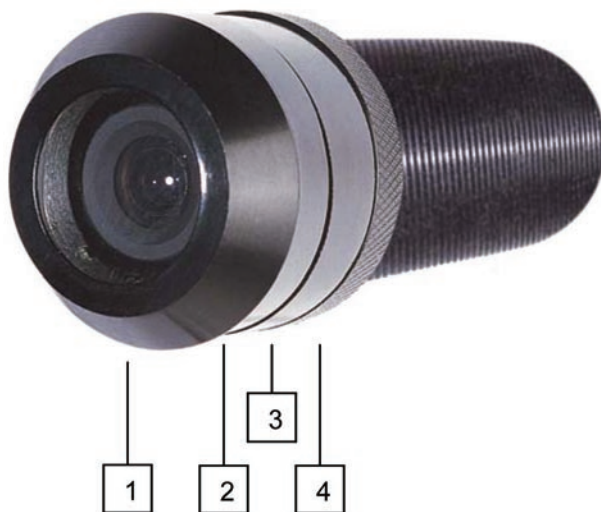
Svenska

Česky

Română

Inledning:

Professionell CCTV-kamera i vattentätt hölje (IP66). Idealisk som backkamera eller som inbyggd övervakningskamera för alla tillfällen. Man kan även köpa till ett fäste och montera den på väggen eller i taket.

Beskrivning kamera:

1. Linsskydd
2. Justerring
3. Justerring
4. Tätningsring

Installation:

Borra ett hål med en diameter på 25 mm. Kontrollera att utrymmet bakom hålet är minst 72 mm. Vrid linsskyddet moturs och placera kameran i hålet. Sätt tillbaka linsskyddet och dra åt tätningsringen.

Justerringarna används vid behov.

Specifikationer:

Bildsensor:	1/3" CCD
Upplösning:	400 linjer
System:	PAL
Objektiv:	2.8 mm
Nivåreglering:	Automatisk
BLC:	Automatisk
Ljusstyrka:	1 Lux
Elektronisk slutare:	1/50160~1/100.000 sek
S/N-ratio	>48dB
Drifttemperatur:	-20 °C~ 50 °C
Synk. system:	Internt
Videoutgång:	<1.2Vp-p/75 Ohm
Ineffekt:	12V, 150mA
Diameter:	25 mm
Inbyggd längd:	72 mm
Medföljer:	2 justeringsringar

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Deklarerar att produkten:

Namn: König Security
Modell: SEC-CAM55
Beskrivning: VATTENSÄKER CCTV-KAMERA

överensstämmer med följande standarder:

EMC: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EC.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort apparaten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©





SEC-CAM55

VODOVZDORNÁ
KAMERA CCTV



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

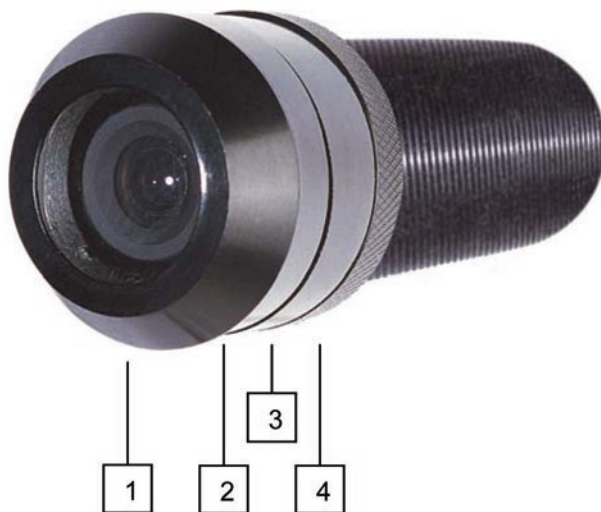
Svenska

Česky

Română

Úvod:

Profesionální kamera CCTV ve vodovzdorném krytu (IP66). Ideální kamera pro sledování zázemí nebo jako zabudovaná víceúčelová kamera. S využitím konzoly, kterou lze dodatečně objednat, je vhodná pro montáž na stěnu nebo strop.

Popis kamery:

1. Kryt kamery
2. Vymezovací kroužek
3. Vymezovací kroužek
4. Fixační kroužek

Instalace:

Vyvrtejte otvor o průměru 25mm. Za otvorem ponechtejте volný prostor alespoň 72mm. Při vkládání kamery do otvoru otáčejte krytem kamery proti směru hodinových ručiček. Kryt kamery zajistěte utažením fixačního kroužku.

V případě potřeby použijte vymezovací kroužky.

Specifikace:

Snímací prvek: 1/3" CCD
 Rozlišení: 400 řádků
 Systém: PAL
 Objektiv: 2,8mm
 Regulace zisku: automatická
 BLC: automatické
 Osvětlení: 1 Lux
 Elektronická uzávěrka: 1/50 (1/60)~1/100.000 sec
 Odstup signál/šum: > 48dB
 Pracovní teplota: -20°C ~ 50°C
 Systém synchronizace: Interní
 Video výstup: <1,2 V_{s-š}/75 Ohm
 Napájecí zdroj: 12V DC, 150mA
 Průměr: 25mm
 Montážní délka: 72mm
 Dodávané příslušenství: 2 vymešovací kroužky

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost
 Nedis B.V.
 De Tweeling 28
 5215MC 's-Hertogenbosch
 Nizozemí
 Tel.: 0031 73 599 1055
 Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;

Značka: König Security
 Model: SEC-CAM55
 Popis: VODOVZDORNÁ KAMERA CCTV

Splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita: EN55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN55024:1998+A1:2001
 a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31-10-2007



Mrs. J. Gilad
 Obchodní ředitel

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili riziku poranění elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou s vaším zařízením propojena. Nevystavujte vypínač nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit, bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo ochranné obchodní známky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku, zabývajícím se zpracováním nebezpečných odpadů.

Copyright ©





SEC-CAM55

CAMERĂ CCTV
ERMETICĂ



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

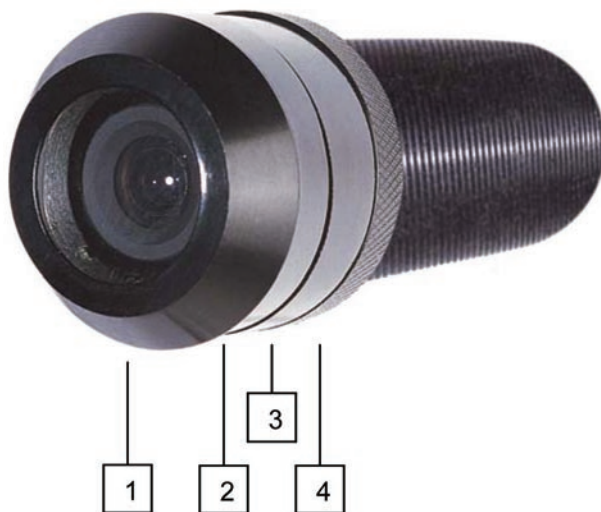
Svenska

Česky

Română

Introducere:

Cameră CCTV profesională în carcasă ermetică (IP66). Ideală pentru a fi utilizată ca și o cameră retrovizoare sau ca o cameră încastrată, utilizabilă în toate scopurile. Utilizând un braț opțional, camera se poate monta pe perete sau pe plafon.

Descrierea camerei:

1. Apărătoarea lentilei
2. Inel de reglare
3. Inel de reglare
4. Inel de fixare

Instalare:

Dați o gaură cu diametrul de 25 mm. Asigurați-vă că spațiul din spatele găurii este de cel puțin 72 mm. Rotiți apărătoarea lentilei în sens contrar mersului acelor de ceasornic pentru a putea amplasa camera în gaura dată. Înlocuiți apărătoarea lentilei și strângeți inelul de fixare. Utilizarea inelelor de reglare este opțională.

Specificații tehnice:

Înregistrare imagini:	1/3" CCD
Rezoluție:	400 linii
Sistem:	PAL
Lentile:	2,8 mm
Comandă amplificare:	automată
BLC:	automată
Iluminare:	1 Lux
Obturator electronic:	1/50 (1/60) ~1/100.000 sec
Raportul S/Z:	>48 dB
Temperatura de funcționare:	-20°C ~ 50°C
Sistemul de sincronizare:	Internă
Încălzire video:	<1,2 V p-p / 75 Ohm
Alimentarea electrică:	12 V DC, 150 mA
Diametru:	25 mm
Lungime încastrată:	72 mm
Piese auxiliare:	2 inele de reglare

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire:	König Security
Model:	SEC-CAM55
Descriere:	Cameră CCTV ermetică

Este în conformitate cu următoarele standarde

EMC: EN 55022:1998 +A1:2000 +A2:2003, EN 55024:1998 +A1:2001

Și este în conformitate cu prevederile directivei 89/336/EC.

's-Hertogenbosch, 31.10.2007.



J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:

Pentru a reduce riscul electrocutării, în caz de nevoie produsul acesta poate fi deschis NUMAI de către un tehnician de service autorizat. Dacă în decursul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea și de la celelalte aparate. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele și numele de produse sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale posesorilor acestora și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Acest produs a fost marcat cu această siglă. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

